

RASTENVERLEGUNG

Footrest lowering | Pendane basse | Repose-pieds abaissant | Jinete estriberas bajas

Art.-Nr: 31410-002



Management System
Verifiziert gemäß
genehmigungs-
relevanter
Anforderungen
www.tuv.com
ID 9000012000

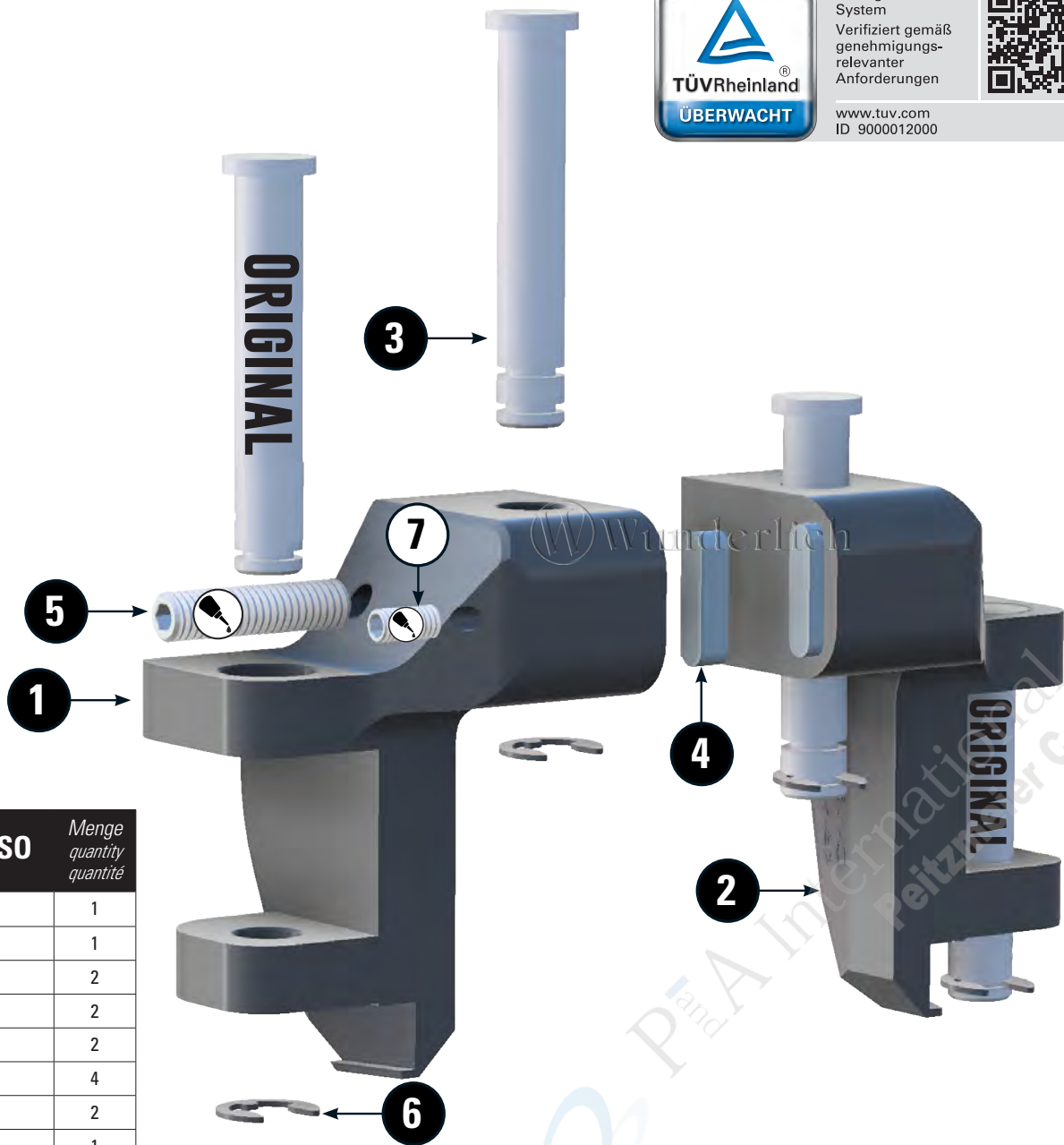


LEGENDE/KEY/FILE LÉGENDE

- Anbau Tipp**
Fitting tip
Astuce de montage
- Achtung**
Attention
Attention
- Vergrößerung**
Magnification
Grossissement
- Montagepaste**
Fitting lubricant
Lubrifiant de montage

- Schraube**
Screw
Vis
- Schraubensicherung**
Thread locking fluid
Freinfilets
- Drehmoment**
Torque
Torque
- Reiniger**
Cleaner
Nettoyant

#	Bauteil component composant	DE Die Farben der Abbildungen dienen nur der Veranschaulichung. EN The colors are for illustrating purposes only. FR Les couleurs utilisées sont à titre indicatif seulement.	DIN	ISO	Menge quantity quantité
1	Rastenverlegung links / Footrest relocation left				1
2	Rastenverlegung rechts / Footrest relocation right				1
3	Bolzen / Bolt				2
4	Nutenstein / T-slot				2
5	Gewindestift / Set screw	M6x20			2
6	Sicherungsclip / Retaining clip	6mm			4
7	Gewindestift / Set screw	M4x8			2
8	Schraubensicherung / Thread locking fluid				1

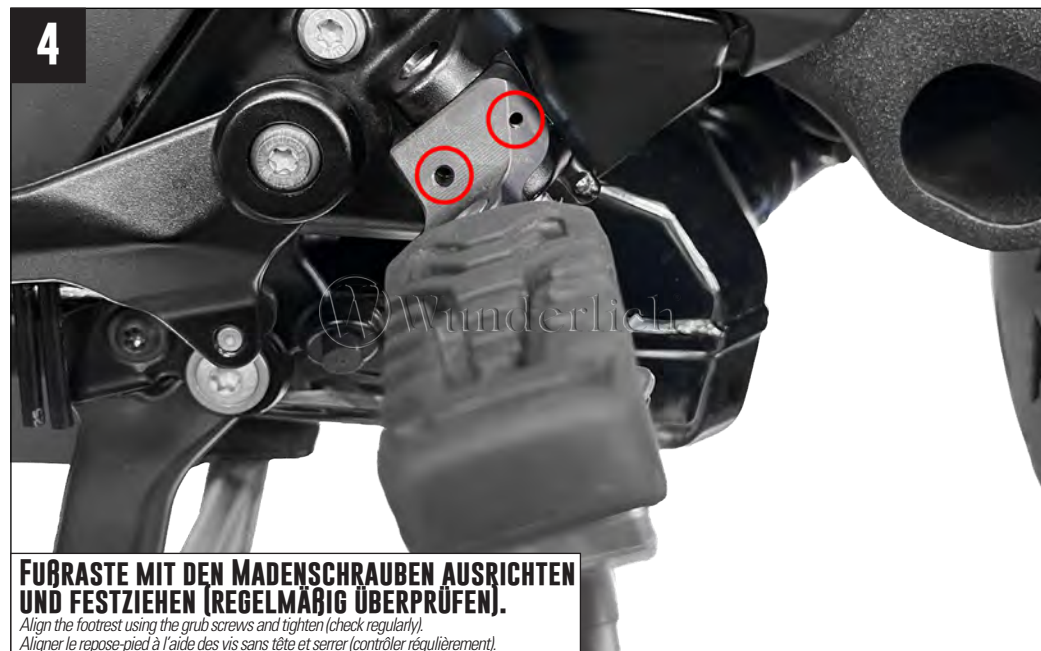




3

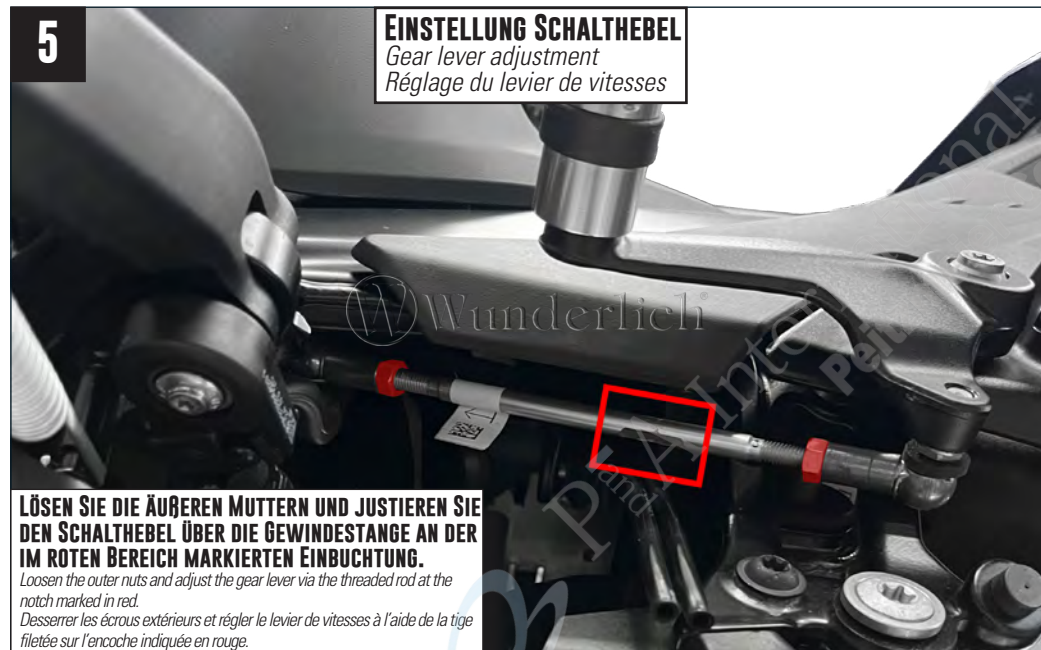


4



5

EINSTELLUNG SCHALTHEBEL
 Gear lever adjustment
 Réglage du levier de vitesses



6

EINSTELLUNG BREMSHEBEL

Brake lever adjustment
Réglage du levier de frein



ZUERST DIE UNTERE MUTTER LÖSEN, ANSCHLIEßEND DIE EINSTELLUNG DES BREMSHEBELS MIT DER OBEREN MUTTER VORNEHMEN. HINTERRADBREMSE AUF FREIGÄNGIGKEIT PRÜFEN.

First loosen the lower nut, then adjust the brake lever using the upper nut. Check the rear brake for clearance.
Desserrez d'abord l'écrou inférieur, puis réglez le levier de frein avec l'écrou supérieur. Vérifier le jeu du frein arrière.

7

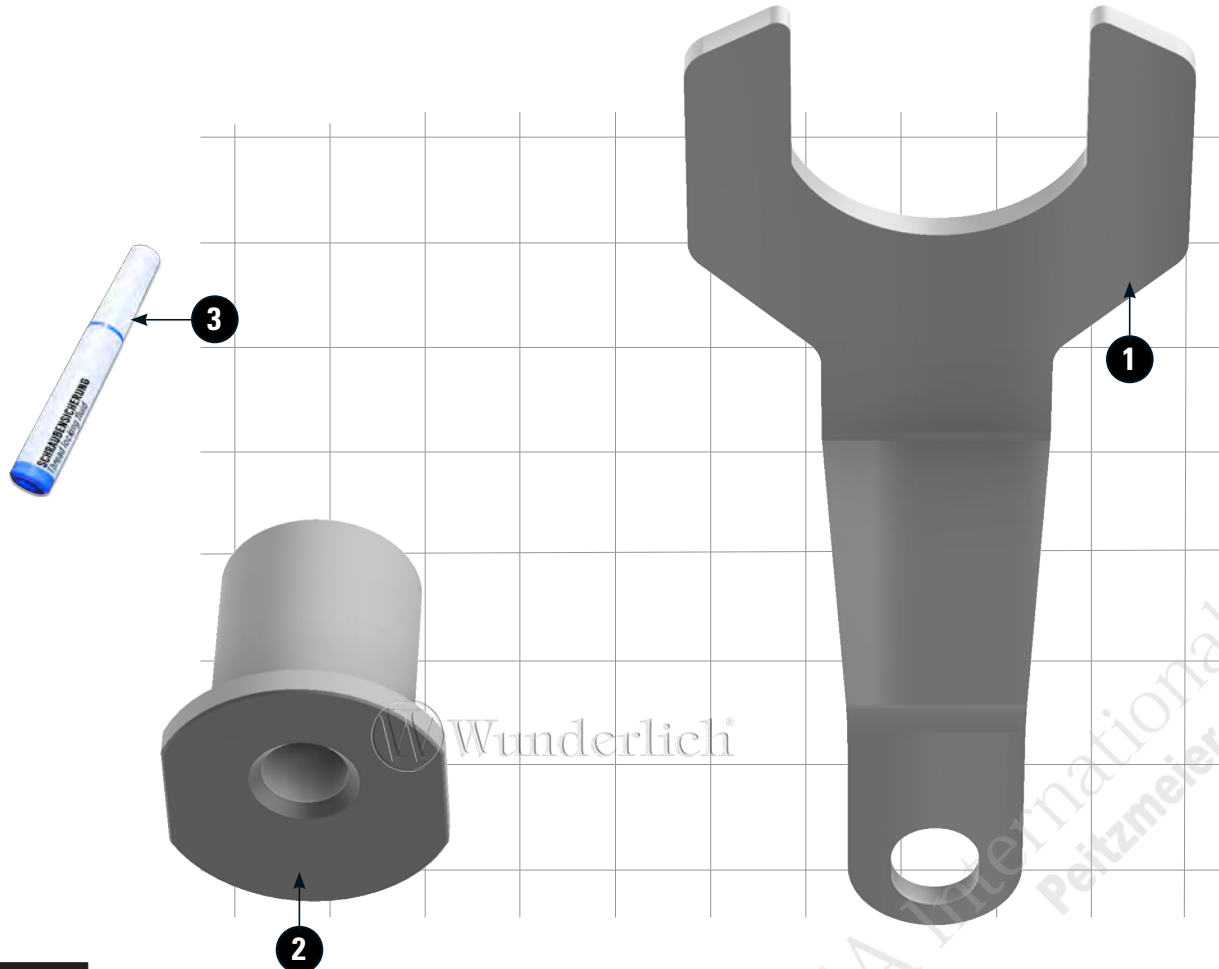


BREMSHEBELTIEFERLEGUNG

Brake lever lowering | Abaissement du levier de frein | Bajada de la palanca de freno | Abbassamento della leva del freno

Art.-Nr. 14324-002

DIE MONTAGE DARF NUR VON GESCHULTEN UND SACHKUNDIGEN PERSONEN, ODER IN EINER FACHWERKSTATT DURCHGEFÜHRT WERDEN.
*Installation should only be performed by skilled persons or by a specialist workshop.
L'installation ne doit être effectuée que par des personnes qualifiées ou par un atelier spécialisé.*



LEGENDE/KEY/FILE LÉGENDE

- Anbau Tipp**
Fitting tip
Astuce de montage
- Achtung**
Attention
Attention
- Vergrößerung**
Magnification
Grossissement
- Montagepaste**
Fitting lubricant
Lubrifiant de montage

- Schraube**
Screw
Vis
- Schraubensicherung**
Thread locking fluid
Freinilets
- Drehmoment**
Torque
Torque
- Reiniger**
Cleaner
Nettoyant

#	Bauteil component composant	DE Die Farben der Abbildungen dienen nur der Veranschaulichung. EN The colors are for illustrating purposes only. FR Les couleurs utilisées sont à titre indicatif seulement.	DIN	ISO	Menge quantity quantité
1	Sicherungsblech / Locking plate				1
2	Tieferlegung / Lowering				1
3	Schraubensicherung / Thread locking fluid				1

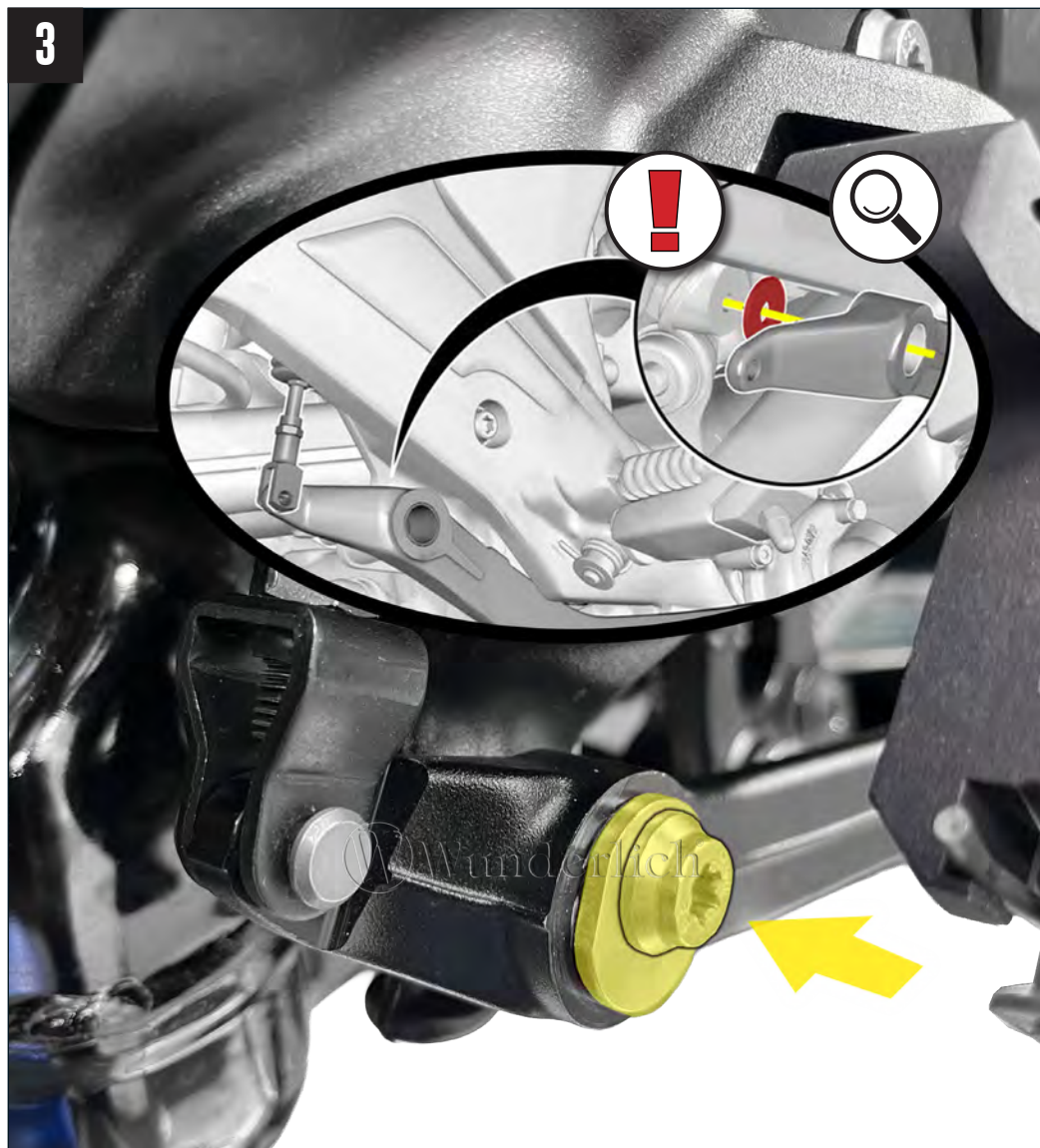
1



2



3



Bitte alle Anbauteile lose am Fahrzeug vormontieren und ausrichten. Erst danach die Schrauben nach Vorgabe anziehen.

First, tighten all screws only loosely. After mounting all parts, the screws should be tightened to the torque specified.

Tout d'abord, ne serrez pas toutes les vis sans les serrer. Après avoir monté toutes les pièces, les vis doivent être serrées au couple spécifié.

4



Das Sicherungsblech wird nur zum einstellen der Hebelposition benötigt.

The locking plate is only required for adjusting the lever position.

La plaque de verrouillage est uniquement nécessaire pour régler la position du levier.